

Ríu, Ríu, Chíu

TTB/TBB and Piano* (Optional a cappella), and Optional Tambourine, Hand Claps, and Spanish text

Original English text by L. S. A.

Anonymous Spanish Carol (1556)
Arranged by Linda Spevacek-Avery

Ranges:



Rhythmically, with a lilt $\text{♩} = 138$

mf All voices

“Rí-u, rí-u, chí - u”, hear the joy-ful sing-ing, mes-sage of de -
 “Rí-u, rí-u, chí - u”, la guar-da ri - be - ra: Dios guar-dó el

light the night - in-gale is bring-ing, mes-sage of de-light the night-
 lo - bo de nues-tra cor - de - ra: Dios guar-dó el lo - bo de -

Duration: approx. 1:50

*Also available for Three-part Mixed (15/1221H) and Two-part (15/1415H).

**Ríu, Ríu, Chíu is the call (or sounds) of the nightingale. The English text is not intended as a translation. Rather, it is a new, secular text that adapts for more general use. The Spanish text is sacred and may be sung when appropriate.

© 1995, This arrangement © 1999 Heritage Music Press, a division of The Lorenz Corporation.

All rights reserved. Printed in U.S.A.

Reproduction of this publication without permission of the publisher is a criminal offense subject to prosecution.

Clap: (All Parts)

Tenor 17 *mf*

- in-gale is bring-ing. "Rí-u, rí-u, chí-u", hear the joy-ful
 - nues-tra cor - de - ra. "Rí-u, rí-u, chí-u", la guar-da ri -

Baritone *mf*

- in-gale is bring-ing. "Rí-u, rí-u, chí-u", hear the joy-ful
 - nues-tra cor - de - ra. "Rí-u, rí-u, chí-u", la guar-da ri -

Bass *mf*

- in-gale is bring-ing. "Rí-u, rí-u, chí-u", hear the joy-ful
 - nues-tra cor - de - ra. "Rí-u, rí-u, chí-u", la guar-da ri -

17 *mf*

Tambourine: *mf*

sing-ing, mes-sage of de-light the night-
 be - ra: Dios guar-dó el lo - bo de -

sing-ing, mes-sage of de-light, de-light the night-
 be - ra: Dios guar - dó el lo - bo, lo - bo de -

sing-ing, mes-sage of de-light, of de-light the night-
 be - ra: Dios guar-dó el lo - bo, el lo - bo de -

*
- in-gale is bring-ing, mes-sage of de -
___nues-tra cor - de - ra. Dios guar-dó el

- in-gale is bring-ing, mes-sage of de-light, de -
___nues-tra cor - de - ra. Dios guar - dó el lo - bo,

- in-gale is bring-ing, mes-sage of de -light, of de -
___nues-tra cor - de - ra. Dios guar-dó el lo - bo, el

pp

31 *f* (Opt. Solo)

light the night - in-gale is bring-ing. Hear the song of peace he brings
lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra. Es - te qu'es nas - ci - do es ___

light the night - in-gale is bring-ing.
lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra.

light the night - in-gale is bring-ing.
lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra.

31 *mf*

*Cue notes are the original melody and preferred if range permits.

— to ev - 'ry na-tion, call-ing all to join, join their hearts in ju-bi-la-tion.
— el gran mo-nar-ca, Chris-to pa-tri - ar - ca — de car-ne ves-ti-do;

39

No more need-less war, no more hun-ger for the poor, — let the world u -
ha - nos re - di - mi-do con se ha-zer chi - qui-to, aun-qu'e-ra in-fi -

Clap: (All Parts)

47 *mf*

nite, help-ing one an-oth-er more. — "Rí-u, rí-u, chí-u", hear -
ni - to, fi - ni-to se hi - zie-ra. "Rí-u, rí-u, chí-u", la -

mf

"Rí-u, rí-u, chí-u", hear -
"Rí-u, rí-u, chí-u", la -

mf

"Rí-u, rí-u, chí-u", hear -
"Rí-u, rí-u, chí-u", la -

47 *mf*

Tambourine: *mf*

— the joy-ful sing-ing, mes-sage of de-
 — guar-da ri - be - ra: Dios guar-dó el

— the joy-ful sing-ing, mes-sage of de-light, de-
 — guar-da ri - be - ra: Dios guar - dó el lo - bo,

— the joy-ful sing-ing, mes-sage of de -light, of de-
 — guar-da ri - be - ra: Dios guar-dó el lo - bo, el

light the night - in-gale is bring-ing, mes-sage of de-
 lo - bo de nues-tra cor - de - ra: Dios guar-dó el *pp*

light the night - in-gale is bring-ing, mes-sage of de-light, de-
 lo - bo de nues-tra cor - de - ra: Dios guar - dó el lo - bo, *pp*

light the night - in-gale is bring-ing, mes-sage of de-light, of de-
 lo - bo de nues-tra cor - de - ra: Dios guar-dó el lo - bo, el *pp*

61

light the night - in-gale is bring-ing.
lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra.

f (Opt. Solo)

light the night - in-gale is bring-ing. Hear the song of hope come out _
lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra. Pues que ya te - ne - mos lo _

light the night - in-gale is bring-ing.
lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra.

61

mf

— in ly-ric form, — like a whip-poor - will who did weath-er through the
— que des-se - a-mos, to-dos jun - tos va-mos pre - sen - tes el —

69

storm. — Al-ways look be - yond, good is wait-ing in the wing.
ve - mos; to - dos le da - re - mos nu - es - tra vo-lun - tad,

Clap: (All Parts)

77 *mf*

“Rí-u, rí-u,
“Rí-u, rí-u,

When you find it, come, come and join him now and sing.—
pues a se i - gua - lar con el hom-bre vi - nie - ra.

“Rí-u, rí-u,
“Rí-u, rí-u,

77 *mf*

Tambourine: *mf*

chí-u”, hear — the joy-ful sing-ing, mes-sage of de-
chí-u”, la — guar-dá ri - be - ra: Dios guar-dó el

chí-u”, hear — the joy-ful sing-ing, mes-sage of de-light, de-
chí-u”, la — guar-dá ri - be - ra: Dios guar - dó el lo - bo,

chí-u”, hear — the joy-ful sing-ing, mes-sage of de-light, of de-
chí-u”, la — guar-dá ri - be - ra: Dios guar-dó el lo - bo, el

light the night - in-gale is bring-ing, mes-sage of de-
lo - bo de nues-tra cor - de - ra: Dios guar-dó el

light the night - in-gale is bring-ing, mes-sage of de-light, de-
lo - bo de nues-tra cor - de - ra: Dios guar dó el lo - bo,

light the night - in-gale is bring-ing, mes-sage of de-light, of de-
lo - bo de nues-tra cor - de - ra: Dios guar-dó el lo - bo, el

pp

pp

pp

pp

pp

91

light the night - in-gale is bring - ing.
lo - bo de nues-tra cor - de - ra.

light the night - in-gale is bring - ing.
lo - bo de nues-tra cor - de - ra.

light the night - in-gale is bring - ing. Hear the song of
lo - bo de nues-tra cor - de - ra. Yo vi mil gar -

f (Opt. Solo)

mf

91

love he sings — to all cre - a - tion, bring-ing joy to
 ço - nes que an - da - van can - tan - do, por a - qui bo -

99
 all at this time of cel - e - bra - tion. For the sea - son now stands for
 lan - do, ha - zien - do mil — so - nes; di - zien - do a gas - co - nes, "Glo -

love and hope and peace, — car - ry it be - yond, nev - er
 ria se a en el cie - lo, y paz en el sue - lo ques

Clap: (All Parts)

107 *mf*

“Rí-u, rí-u, chí-u”, hear —
 “Rí-u, rí-u, chí-u”, la —

“Rí-u, rí-u, chí-u”, hear —
 “Rí-u, rí-u, chí-u”, la —

let the sing-ing cease.
 Je-sús nas-ci - e - ra!”

107 *mf*

“Rí-u, rí-u, chí-u”, hear —
 “Rí-u, rí-u, chí-u”, la —

Tambourine:

mf

— the joy-ful sing-ing, mes-sage of de -
 — guar-da ri - be - ra: Dios guar - dó el

— the joy-ful sing-ing, mes-sage of de-light, de -
 — guar-da ri - be - ra: Dios guar - dó el lo - bo,

— the joy-ful sing-ing, mes-sage of de - light, of de -
 — guar-da ri - be - ra: Dios guar - dó el lo - bo, el



15/1414H

light the night - in-gale is bring-ing,
lo - bo de nues-tra cor - de - ra:

light the night - in-gale is bring-ing, *f*
lo - bo de nues-tra cor - de - ra: mes-sage
Dios guar-

light the night - in-gale is bring-ing, *f*
lo - bo de nues-tra cor - de - ra: mes-sage of de -
Dios guar-dó el

f
mes-sage of de - light the night - in-gale is bring -ing.
Dios guar-dó el lo - bo de nues-tra cor - de - ra.

of de-light, de - light the night - in-gale is bring -ing.
dó el lo - bo, lo - bo de nues-tra cor - de - ra.

- light, of de - light the night - in-gale is bring -ing.
lo - bo, el lo - bo de nues-tra cor - de - ra.